

CENTEK®

# СТ-1311

ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕР  
МАЛЫНУУЧУ МАЙДАЛАГЫЧ  
ՁԵՂԻՔԻ ԱԸԵՆԻՒՆ  
БАТЫРЫЛҒАН БЛЕНДЕР  
QO'L BLENDER  
HAND BLENDER

СЕРИЯ СТ



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / ҚОЛДАНУШЫ НҮСҚАУЛЫҒЫ / ՕՐՏԱԿՈՐԾՈՂԻ ՁԵՂԱՐԿԸ /  
КОЛДОНУУЧУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ / FOYDALANUVCHI QO'LLANMASI / INSTRUCTION MANUAL



## РУССКИЙ

### Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции TM CENTEK.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

### НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Погружной блендер предназначен для быстрого измельчения и перемешивания пищевых продуктов. Блендерный набор является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию.
2. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора. При утере руководство по эксплуатации не возобновляется, а такой прибор снимается с гарантии. Используйте прибор только по его прямому назначению.
3. Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости). Запрещается касаться прибора мокрыми руками.

4. В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.
5. Не устанавливайте прибор на мягкие, неровные, неустойчивые поверхности. Не накрывайте прибор.
6. После использования и перед чистой отключите прибор от розетки электропитания. При отключении прибора беритесь и тяните за вилку, а не за шнур питания.
7. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
8. Не оставляйте прибор без присмотра. Убедитесь, что сетевой шнур проложен в недоступном для детей месте.
9. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
10. Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается.
11. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам.
12. Допускается использование только оригинальных запасных частей. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
13. Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.
14. Перед включением прибора убедитесь, что он полностью и правильно собран.
15. Не тяните сетевой шнур, если он касается кромок предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался, не допускайте касания шнура питания горячим предметом.
16. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.
17. Подключайте прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинители только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.
18. Не используйте одновременно несколько энергоёмких приборов – это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.
19. Прибор можно разбирать только после полной остановки двигателя.
20. Прибором не следует пользоваться, если:
  - поврежден сетевой шнур;
  - прибор имеет видимые повреждения;
  - прибор упал с высоты;
  - на прибор попала влага.
21. Если вы не используете прибор, следите, чтобы он был выключен!
22. Не используйте прибор при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C. Если прибор долгое время находился при температуре ниже 0 °C, поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.
23. Не держите вилку в электросети: если прибор работает неправильно (повышенный шум, вибрация и т.п.); перед разборкой или сборкой; после каждого

использования. Если вам необходимо отойти даже на короткое время, всегда отключайте прибор от сети.

24. Упаковочные материалы могут быть потенциально опасны для детей и должны быть убраны в специально отведенное место.
25. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
26. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

**ВНИМАНИЕ!** Риск поражения электротоком! Никогда не погружайте прибор в воду!  
**ВНИМАНИЕ!** Опасность пожара! Никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами!

### 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Плавный регулятор мощности
2. Кнопка включения
3. Кнопка режима ТУРБО
4. Моторный блок
5. Блендерная насадка
6. Соединительная муфта миксера
7. Насадки для взбивания
8. Насадки для замешивания
9. Насадка для вспенивания молока
10. Крышка чоплера
11. Чаша чоплера
12. Нож чоплера
13. Мерный стакан

### 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Блендер - 1 шт.
- Блендерная насадка - 1 шт.
- Мерный стакан (800 мл) - 1 шт.
- Насадка-венчик - 2 шт.
- Насадка-крюк - 2 шт.
- Насадка-калупинатор - 1 шт.
- Чоплер в сборе (650 мл) - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

### 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на приборе. Удалите все упаковочные материалы. Произведите чистку насадок (см. раздел «Уход за прибором»).

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНОГО БЛЕНДЕРА

Для измельчения горячих продуктов необходимо дать им остыть до температуры ниже 70 °C, во избежание перегрева блендера.

1. Установите насадку блендера на корпус, повернув ее до щелчка.
2. Подключите прибор к сети электропитания. Для предотвращения разбрызгивания продукта погрузите насадку в приготовляемый продукт до включения блендера.
3. Крепко придерживая посуду, нажмите переключатель. Запрещается погружать блендер в продукт ниже уровня разреза между корпусом и насадкой.

- Во время работы перемешайте блендер вверх и вниз.
- По окончании работы, перед отсоединением насадки, отключите блендер от сети электропитания!
- Не рекомендуется непрерывная работа блендера более 1 минуты!
- Отключайте прибор от электросети перед сборкой, разборкой, снятием насадки и при перерывах в использовании.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧОППЕРА

Чоппер предназначен для измельчения мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, фундука, миндаля и др. Используйте кнопку режима «УРБО», чтобы измельчить твердые продукты.

Не пытайтесь измельчать чрезвычайно твердые продукты, такие как мускатный орех, кофейные зерна, крупы.

Перед использованием чоппера:

- нарежьте продукты на небольшие кусочки;
- удалите стебли трав, скорлупу орехов;
- удалите кости, сухожилия и хрящи в мясе.

1. Установите нож в контактный центр стакана чоппера и зафиксируйте.

2. Попытайтесь измельчить (не больше 250 г) в чашу.

3. Установите крышку чоппера.

4. Вставьте корпус блендера в щепное устройство и убедитесь, что он хорошо зафиксирован.

5. Нажмите кнопку режима «УРБО» для включения прибора.

6. После завершения работы нажмите на кнопку отсоединения насадок, чтобы отсоединить корпус блендера от стакана чоппера.

7. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы отсоединить ее и поднимите.

8. Выньте нож, осторожно поворачивая и вытягивая его.

#### РУЧНОЙ МИКСЕР

Предназначен для взбивания мягких продуктов, таких как яйца, яичные белки, сливки, жидкое тесто и сахар.

#### ВНИМАНИЕ:

- Не пытайтесь взбивать продукты более вязкие, чем маргарин, т.к. это может привести к повреждению венчика.
- Не взбивайте более 6 яиц или 1000 мл сливок одновременно.

#### ВЗБИВАТЕЛЬ ДЛЯ МОЛОКА

Хорошо подходит для взбивания молока в вязкую шелковистую массу (мелкодисперсную пену).

#### ВНИМАНИЕ!

Убирайте длинные свисающие волосы для недопущения их наматывания на венчик при работе прибора.

#### 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

##### ВНИМАНИЕ!

- Перед чисткой прибора отключите его от электрической сети.
- Аккуратно снимите все насадки.
- Используйте для чистки моторного блока и редукторов слегка влажную ткань, после чего вытрите насухо.

- После обработки соленых или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть используемые насадки водой.

- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свеклы) насадки и емкости могут окраситься; протрите их тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте.

- Промойте насадки, мерный стакан, чашу чоппера теплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.

- Нож-измельчитель поместите в чашу.

Запрещается погружать моторный блок и редукторы в любые жидкости, а также промывать их под струей воды или помещать в посудомоечную машину.

Перед тем как убрать прибор на длительное хранение, его необходимо очистить.

- Не обматывайте сетевой шнур вокруг моторного блока.

- Храните блендерный набор в сухом прохладном недоступном для детей месте.

#### 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220–240 В -50/60 Гц

- Номинальная мощность: 1000 Вт

- Максимальная мощность: 1500 Вт



#### 7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

#### 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр TM CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Monevtop», г. Астана, ул. Жанибекба Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57. № ЕАЭС RU C-CN.HA.4.B.05808/23 от 07.03.2023 г



#### 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асупанов К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

#### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, проветрители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батареями;

- для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TM CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных

и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельством непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

## ҚАЗАҚ

### Құрметті тұтынушы!

**TM CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.  
Біз келіптің береміз нінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар  
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

#### АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Азық-түлік өнімдерін араластыруға арналған. Блендер жиынтығы тұрмыстық құрал болып табылады және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

#### 1. ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың пайда болуын, сон-дай-ақ құрылғының мерзімінен бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

1. Аспапты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен МҰҚИЯТ танысыңыз.
2. Осы нұсқаулықты, кассалық чек пен құралдың қаптамасын сақтаңыз. Жоғалған жағдайда пайдалану жөніндегі Нұсқаулық жаңартылмайды, ал мұндай аспап келіптіктен алынады. Құрылғыны тек мақсатына сай пайдаланыңыз.
3. Құрылғыны жылу көздеріне жақын қоймаңыз, оны тікелей күн сәулесі мен ылғалға ұшыратпаңыз (суға және басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады). Құралды дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
4. Құрылғыдан ылғал түскен немесе ағып кеткен жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз.
5. Құрылғыны жұмсақ, тегіс емес, тұрақсыз беттерге орнатпаңыз. Емес накрывайте аспап.
6. Кейін пайдалану және тазалау алдында аспапты сөндіріңіз розеткадан электр қорегі. Құрылғыны ажыратқан кезде қуат сымы үшін емес, шағышқыны алыңыз және тартыңыз.
7. Қуат сымы зақымдалған жағдайда оны қауіпті болдырмау үшін ауыстыруды дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізуі тиіс.
8. Аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Қуат сымының балалардың қолы жетпейтін жерде салынғанына көз жеткізіңіз.
9. Аспап физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына немесе олардың өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмеген болса, пайдалануға арналмаған. Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.
10. Құрылғыны және оның желілік сымын зақымдануды үнемі тек-серіп отырыңыз. Ақаулы аспапты пайдалануға жол берілмейді.
11. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Білікті мамандарға жүгініңіз.
12. Чек түпнұсқа қоспақсы бөлшектерді пайдалануға рұқсат етіледі.
13. Пайдалануды бастамас бұрын электр желісінің кернеуі аспапта көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

14. Құрылғыны қоспас бұрын, оның толық және дұрыс жиналғанына көз жеткізіңіз.
15. Егер ол өткір жиектері бар заттардың жиектеріне тиіп кетсе, қандай да бір заттармен қысылып немесе оралған болса, электр сымын тартпаңыз; ыстық заттардың қуат сымына тигізбеңіз.
16. Құрылғы құрылғысына білікті емес араласу немесе осы Нұсқау-ұлықта көрсетілген құрылғыны пайдалану ережелерін сақтамау жағдайында келіптің жойылады.
17. Аспапты тек жерге тұйықтау түйіспесі бар электр желісінің розеткаларына қосыңыз, жерге тұйықтау сымы бар тек екі полюсті 10 А типті ұзартқыштарды пайдаланыңыз.
18. Бір уақытта бірнеше энергияны қажет ететін құралдарды пайдаланбаңыз-бұл тұрғын үй-жайлардың электр желісіндегі ақауларға әкелуі мүмкін.
19. Құрылғыны қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана бөлшек-теуге болады.
20. Құрылғыны қолдануға болмайды, егер:
  - электр сымы зақымдалған;
  - құрылғы көрінетін зақымға ие;
  - құрылғы бііктіктен құлағыз;
  - құрылғыға ылғал түсті.
21. Егер сіз аспапты қандағалаңыз ол өшіруі!
22. Аспапты 0 °C төмен және 35 °C жоғары температурада пайдаланбаңыз, егер аспап ұзақ уақыт 0 °C төмен температурада болса, оны қосудан кемінде 3 сағат бұрын жылытылатын үй-жайға қойыңыз.
23. Ашаны электр желісінде ұстамаңыз: егер аспап дұрыс жұмыс істемесе (жоғары шу, діріл және т.б.); бөлшектеу немесе жинау ал-дында; әрбір пайдаланғаннан кейін. Егер сіз тіпті қысқа уақытқа кетуіңіз керек болса, құрылғыны арқашан желіден ажыратыңыз.
24. Буыл-түю материалдары балалар үшін ықтимал қауіпті болуы мүмкін және арнайы бөлігін орыңға жиналуы тиіс.
25. Тасымалдау (тасымалдау), өткізу бойынша ерекше шарттар: жоқ.
26. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғаныңыз болса, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

**НАЗАР!** Электр тогымен зақымдану қауіпі! Ешқашан Құрылғыны суға батырмаңыз!  
**НАЗАР!** Өрттің қауіп-қатері! Ешқашан аспаптың тез тұтанатын сұйықтықтармен және жанғыш материалдармен жанасуына жол бермеңіз!

#### 2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Тегіс қуат реттегіші
2. Қуат түймесі
3. ТУРБО режимі түймесі
4. Қозғалтқыш блогы
5. Блендер саптамасы
6. Миксердің қосқышы муфтасы
7. Ұруға арналған саптамалар
8. Илеуге арналған саптамалар
9. Калпучинатор саптамасы
10. Чоппер қақпағы

11. Чоппер ыдысы
12. Чоппер пышағы
13. Өлшеуіш шыныаяқ

### 3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Блендер - 1 дана
- Блендер саптамасы - 1 дана
- Өлшеуіш шыныаяқ (800 мл) - 1 дана
- Саптамa-Королла - 2 дана
- Саптамa-Ілмек - 2 дана
- Капучинатор саптамасы - 1 дана
- Чоппер жинау (650 мл) - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық - 1 дана

### 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын, желідегі кернеу құрылғыда көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.  
Жойыңыз бұрып-түйетін материалдар. Саптаманы тазалаңыз («Құрылғыны күту» бөлімін қараңыз).

### ҚОЛ БЛЕНДЕРІ ПАЙДАЛАНУ

Блендер сұйықтықтарды араластыруға (мысалы, сүт өнімдерін, тұздықтарды, жеміс шырындарын, сорпаларды, сусындар мен коктейльдерді араластыруға) және жұмсақ ингредиенттерді (мысалы, мөре, балалар тағамын дайындауға арналған өнімдер) араластыруға арналған.

1. Блендер саптамасын орнатыңыз және құрылғыны электр желісіне қосыңыз.
2. Кесу дискісінің қақпағын толығымен стаканға салыңыз.
3. Құрылғыны қосу үшін негізгі режимді қосу түймесін немесе «TURBO» режимі түймесін басыңыз.
4. Барлық ингредиенттерді біркелкі араластыру үшін құрылғыны бауу жоғары-төмен және шеңбер бойымен жылжытыңыз.

### ПАЙДАЛАНУ ЧОППЕР

Ұсақтағыш ет, ірішіш, піяз, шөптер, сарымсақ, сабіз, жаңғақ, жаңғақ, бадам және т.б. ұнтақтауға арналған.  
Мускат жаңғағы, кофе дәндері, жарма сияқты өте қатты тағамдарды ұсақтауға тырыспаңыз.

Ұсақтағышты қолданар алдында:

- Өнімдерді кішкене кесектерге кесіңіз;
  - Шөп сабақтарын, жаңғақ қабығын алып тастаңыз;
  - Жойыңыз сүйектері, сіңірлері мен хрящ етте.
1. Пышақты ұсақтағыш стаканыңың байланыс ортасына орнатыңыз және бекітіңіз.
  2. Ингредиенттерді (250 г артық емес) ыдысқа салыңыз.
  3. Ұсақтағыш қақпағын орнатыңыз.
  4. Блендер корпусын иудіаға салыңыз және оның жақсы бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
  5. Құрылғыны қосу үшін «URBO» режимі түймесін басыңыз.

6. Жұмысты аяқтағаннан кейін блендер корпусын Чоппер стаканынан ажырату үшін саптамаларды ажырату түймесін басыңыз.
7. Қақпақты шешіп, көтеру үшін сағат тіліне қарсы бұраңыз.
8. Пышақты абайлап бұрап, тартып алыңыз.

### ҚОЛ МИКСЕРІ

Жұмыртқа, жұмыртқаның ақуызы, қаймақ, сұйық қамыр және қант секілді жұмсақ өнімдерді араластыруға арналған.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- Маргариннен тұтқыр өнімдерді араластырмауға тырысыңыз, өйткені бұл араластырышты бүлдіріу мүмкін.
- 6 жұмыртқадан немесе 1000 мл кілегейден көп нәрсені бір уақытта араластырмаңыз.

### СҮТКЕ АРНАЛҒАН АРАЛАСТЫРУШЫ

Сүтті тұтқыр,үлпілдеген массаға (ұсақ тамшылы көбікке) дейін араластыруға жақсы үйлеседі.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспаппен жұмыс істеу кезінде араластырышқа оралып қалуына жол бермеңіз және ұзын, салбырап тұрған шарттарды жинап қойыңыз.

### 5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

- Құрылғыны тазаламас бұрын оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Барлық саптамаларды абайлап алыңыз.
- Мотор блогы мен редукторларды тазалау үшін сап дымқыл шүберекті пайдаланыңыз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Тұзды немесе қышқыл өнімдерді өңдегеннен кейін қолданылатын саптамаларды дереу сумен шаяу керек.
- Күшті бозғыш қасиеттері бар өнімдерді (мысалы, сабіз немесе қызылша) өңдеген кезде саптамалар мен контейнерлер боялуы мүмкін; оларды өсімдік майына малынған шүберекпен сүртіңіз, содан кейін шайыңыз.
- Саптамаларды, өлшеуіш шыныаяқты, тостағанды бейтарап жуғыш затпен жылы сумен шайыңыз және құрғатыңыз.
- Пышақ-мәйдалағыш қойыңыз тостағанға, ал өзі пышақ киіну пластик қаптамa. Мотор блогы мен редукторларды көз-келген сұйықтыққа батыруға, сондай-ақ оларды ағынды суың астында жууға немесе ыдыс жуғыш машинаға салуға тыйым салынады.
- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтау үшін алып тастамас бұрын оны тазарту керек.
- Электр сымын мотор блогының айналасына орманңыз.
- Блендер жинағын балалардың қолы жетпейтін салқын, құрғақ жерде сақтаңыз.

### 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

- Номиналды кернеу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 1000 Вт
- Максимальды қуаты: 1500 Вт



### 7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктінде тапсыруға болады.

### 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсынғыстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер - жылы, 4 және 5 белгілер - Өндіріс аймағы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (908) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШС бас қорық сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының атауы: «Oneyot.ru» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімінің сәйкестік сертификаттары бар:  
№ EAЭС RU С-NA446.0.05808/23 - 07.03.2023 ж. бастап.



### 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асриян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Павловский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

### ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндірісу осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірісушінің кінасінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі рәсімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды: үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түп-нұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы құпонадағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда. Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Топық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндірісу кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.
2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды: пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану, қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуі, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
  - механикалық зақым;
  - құрылғының табиғи тозуы;
  - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;



## 2. ՓԱՅՔԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

1. Ֆարգ Էներգիայի կարգավորիչ
2. Միացման կոճակ
3. Տուրքոբ ռեմոտի կոճակ
4. Շարժիչ միավոր
5. Բլենդերի վարդակ
6. Խառնիչի միացման միացում
7. Հարիչի կցորդներ
8. Խողովորդներ հոնքելու համար
9. Վարդակ կապուչինատորի համար
10. Մանրացուցիչ գլխարկ
11. Բաժանկը
12. Մանրացուցիչ Դանակ
13. Չափիչ բաժակ

## 3. ՓԱՅՔԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

- Բլենդեր - 1 հատ:
- Բլենդերի վարդակ - 1 հատ:
- Չափիչ բաժակ (800 մլ) - 1 հատ:
- Վարդակ-հարել - 2 հատ:
- Վարդակ-որսալ - 2 հատ:
- Կապուչինատորի վարդակ - 1 հատ:
- Մանրացուցիչ (650 մլ) - 1 հատ:
- Շահագործման ձեռնարկ - 1 հատ:

## 4. ԱՆՆԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳ

### ԱՆՆԱՏԱՆՔԻ ԱՆՆԱԴՄՈՒՄՍՈՒՄ

Սարքն էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ համրվեք, որ Էլեկտրական ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի վրա նշված լարմանը: Հեռացրեք փաթեթավորման բոլոր կուլեթերը: Մաքրեք տարան (տե՛ս «Սարքի խնամքը» բաժինը):

### ՍԱՐՔԻ ՕՍԿԱՐԳՈՒՄԸ

Բլենդերը նախատեսված է հեղուկներ (օրինակ՝ կթթվածաթթու, սուսուներ, մրգափուլթեր, ապուրներ, ըմպելիքներ և կոկտեյլներ) և փափուկ բաղադրիչներ (օրինակ՝ այուրե, մանկական սնունդ) խառնելու համար:

1. Տեղադրեք բլենդերի կցորդը և միացրեք սարքը Էլեկտրական ցանցին:
2. Կտրող սկավառակի պաշտպանիչ ծածկն ամբողջովին իջեցրեք բաժակի մեջ:
3. Սեղմեք հիմնական ռեմոտի միացման կոճակը կամ TURBO ռեմոտի կոճակը սարքը միացնելու համար:
4. Դանդաղորեն տեղաշարժեք սարքը վերև-ներքև և շրջանաձև՝ բոլոր բաղադրիչները հավասարապես խառնելու համար:

### ՍԱՆՐԱՅՈՒՑԻՉԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

խտաբույսեր, սխտոր, գազար, ընկույզ, պնդուկ, Լուշ մանրացնելու համար: Օգտագործեք TURBO ռեմոտը կոշտ սնունդ մանրացնելու համար:

Մի փորձեք մանրացնել ծայրաստիճան կոշտ սնունդ, ինչպիսիք են՝ մշկընկույզը, սուրճի հատիկները և հացահատիկային մշակաբույսերը:

Մանրացուցիչը օգտագործելուց առաջ՝ - կտրատեք սնունդը մանր կտորների,

- հեռացրեք խտաբույսերի ցողունները, ընկույզների կճեպները, - հեռացրեք մսի ոսկրները, ջերը և անոտները:

1. Տեղադրեք դանակը մանրացուցիչի բաժակի կենտրոնում և ամրացրեք այն:

2. Լցրեք բաղադրիչները տարայի մեջ (250 գրամից ոչ ավել):

3. Դրեք մանրացուցիչի կափարհից:

4. Տեղադրեք բլենդերի կոդպուսը մանրացուցիչի տարայի ամրակի վրա և ամրոտ սեղմեք այն:

5. Սեղմեք «TURBO» ռեմոտի կոճակը սարքը միացնելու համար:

6. Աշխատանքի ավարտից հետո սեղմեք կցորդները հանելու կոճակը՝ բլենդերի կոդպուսը մանրացուցիչի բաժակից առանձնացնելու համար:

7. Պտտեք կափարհից ժամացույցի պլաքի հակաբան ուղղությամբ և վեր բարձրացնելով հանեք այն:

8. Հանեք դանակը՝ զգուշորեն պտտելով և դեպի ձեզ քաշելով այն:

### ՁԵՌՔԻ ՀԱՐԻՉ

Նախատեսված է փափուկ մթերքները հարելու համար, ինչպիսիք են՝ ձուն, ձվի սպիտակուցը, սերուցքը, ջրիկ խմորը և շաքարավազը: ՈՐՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆ:

• Մի փորձեք հարել մթերքները, որոնք ավելի մածուցիկ են, քան մանրագրիներ, քանի որ դա կարող է բերել հարիչի գլխիկի վնասման:

• 6 ձվից ավել կամ 1000 մլ սերուցք միաժամանակ մի հարեք:

### ՎՊՈՒՄ

Նախ հարմար և կաթը մածուցիկ, մետաքսանման զանգվածի (մանր դիսպերսիայով փրփուրի) վերածելու համար:

### ՈՐՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆ:

Երկար, կախված մազերը հավաքեք, որպեսզի սարքն օգտագործելիս դրանք չփաթթվեն գլխիկին:

### 5. ՍԱՐՔԻ ԽՆՍԱՔԸ

#### ՈՐՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

- Սարքը մաքրելուց առաջ անջատեք այն Էլեկտրական ցանցից:
- Չզուշտե՛ն հանեք բոլոր կցորդները:
- Շարժիչի բլոկն ու փոխանցատուփերը մաքրեք թթվաճաճ խոնավ կտորով, հետո չորացրե՛ր դրանք:
- Աղի և թթու սնունդ մանրացնելու ամփոփապես հետո ջրով լվացրեք օգտագործված կցորդները:

- ուժեղ գունավորող հատկություններ ունեցող սնունդ (օրինակ՝ գազար կամ ճակնդեղ) մանրացնելիս կցորդներն ու տարաները կարող են գունավորվել: սրբեք դրանք բուսական յուղով խոնավացրած կտորով, հետո լվացրեք:

- Լվացրե՛ք կցորդները, կտրիչի հեռանկը, չափիչ բաժակը, տաք ջրով և չեզոք լվացող միջոցներով, պարզաջրեք և չորացրեք:

- Տեղադրեք կտրող դանակը տարայի մեջ և պլաստիկ ծածկը անցկացրեք ինքն դանակի վրա:

Արգելվում է ընկնել շարժիչի բլոկը և փոխանցատուփերը որևէ հեղուկի մեջ, լվանալ դրանք հոսող ջրի տակ կամ տեղադրել դրանք սպասք լվացող մեքենայի մեջ:

Սարքը երկար ժամանակով պահելուց առաջ պետք է մաքրել այն:

- Մի փաթեթեք Էլեկտրական լարը շարժիչի բլոկի շուրջը:
- Պահե՛ք բլենդերները հավաքածուն չոր, զով և երեխաների համար անհասանելի վայրում:

### 6. ՏԵՆԻՍԿԱԿԱՆ ՔՆՈՒԹՅԱԳԻՐԸ

- Նոմիխալ լարումը՝ 220-240 v ~50/60 Հց
- Նոմիխալ հզորությունը՝ 1000 Վտ
- Առավելագույն հզորությունը՝ 1500 Վտ



### 7. ԾՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱՎԱՅՐԻ ՊՏԵՂԱՆՈՒԹՅՈՒՆ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄ ԿԵՐԱՄԱՆԱՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափուկներից և հանձնել Էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

### 8. ՄԵՐՏԻՏԻՎԱԿԱՆ ԱՄԱԻՆ ՏԵՐԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԲՇԽՆՔՅՈՒՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումների և գործող տեխնիկական չափանիշների խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մտադա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 խիշիչը՝ տարի, 4 և 5 խիշիչը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Գնետրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ +7 (988) 24-00-178, VK vk.com/centek\_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Արստոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42: Ապրանքն ունի





14. Шайманды күйгүзүүдөн мурун, анын туура жана толугу менен чогулганын текшерчиңиз.
15. Эгерде электр жымы курч учтуу нерселердин четине тийип турса, буюмдарга кысылып турса же чырмалып калса, аны тартпаңыз; электр жымын ысык нерселерге тийгенине жол бербейсиз.
16. Шаймандын түзмөгүнө квалификациясыз кийлигишкен учурда же берилген колдонмодо кептирилген шайманды иштетүү эрежелери сакталбаса, кепилдик жокко чыгарылат.
17. Шайманды жерге туташкан розеткаларга гана туташтырыңыз, жерге өткөргүчтүү 10 А тибиндеги эки уюлдуу узартуу зымдарын колдонуңуз.
18. Бир эле учурда бир нече энергияны талап кылган шаймандарды колдонбоңуз, бул тундук жайлардын электр тармагындагы көйгөйлөрдү жаратышы мүмкүн.
19. Шайманды кыймылдаткыч толугу менен токтогондо гана ажыратсаңыз болот.
20. Шайманды колдонгонго сунуштабайт, эгер:
  - электр жымы бузулган болсо;
  - шаймандын көрүнүп турган зыяны болсо;
  - шайман бийиктиктен түшүп кетсе;
  - шаймандын үстүнө суу төгүлсө.
21. Эгер сиз шайманды колдонбоңуз, анын өчүк болгонун текшерип алыңыз.
22. Шайманды 0 °C дан төмөн же 35 °C дан жогору температурада колдонбоңуз. Эгер шайман 0 °C дан төмөн температурада көпкө туруп калса, аны, иштетээрден мурун, жылытылган бөлмөгө кеминде 3 саат кармал туруңуз.
23. Сайгычты электр тармагында кармабаңыз, эгер: шайман туура эмес иштеп жатса (бийик ызы-чуу, дирилдөө ж.б.); ажыратуудан же куурдон мурун; ар бир колдонгондон кийин. Эгер сиз кыска убакытка болсо дагы кетишиңиз керек болсо, ар дайым шайманды тармактан ажыратып туруңуз.
24. Кутудагы буюмдар балдар үчүн кооптуу болушу мүмкүн жана атайын бөлүнбөгөн жерге сакталышы керек.
25. Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.
26. Эгер Сиз шайманды башка адамга колдонууга бергиңиз келсе, сураныч, анда аны берилген колдонмосу менен кошо өткөрүп бериңиз.

**КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!** Токко урунуу коркунучу! Шайманды эч качан сууга батырбаңыз!

**КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!** Өрт коркунучу! Шаймандын эч качан тез күйүүчү суюктуктар жана күйүүчү материалдардын жанында кармабаңыз!

#### 2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТӨЛҮШҮ

1. Жылмакай Кубат контроллерли
2. Кубат баскычы
3. ТУРБО режими баскычы
4. Мотор бирдиги
5. Блендердин тиркемеси
6. Миксерди бириктирүү
7. Камчы тиркемелери
8. Камыр үчүн тиркемелер
9. Капучинатордун тиркемеси
10. Чоппер капкагы

11. Чоппер табагы
12. Чоппердин бычакы
13. Өлчөөчү чөйчөк

#### 3. ТОЛУКТУК

- Блендер - 1 чыгарм
- Блендерная насадка - 1 чыгарм
- Өлчөөчү чыны (800 мл) - 1 чыгарм
- Насадка-висичи - 2 чыгарм
- Насадка-илгич - 2 чыгарм
- Насадка-капучинатор - 1 чыгарм
- Чоппер жыйнак (650 мл) - 1 чыгарм
- Пайдалануу боюнча колдонмо - 1 даана

#### 4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ

##### ИШТӨӨГӨ ДАЯРДАНУУ

Шайманды электр тармагына кошуудан мурун, тармактагы чыңалуу шайманда көрсөтүлүп турганга туура келээрин текшерчиңиз. Кутудагы бөлүктөрүн жок кылыңыз.

##### ШАЙМАНДЫ КОЛДОНУУ

Салтамасын тазалаңыз («Шайманга кам көрүү» бөлүмүнөн караңыз). Майдалагыч суусундуктарды аралаштырганга (мисалы, сүт азыктарды, соустарды, жемиш ширелерди, шорлопорду, суусундук менен коктейльдерди) жана жумшак азыктарды аралаштырганга (мисалы, пюре, балдардын тамагын даярдаганда керек азыктарды).

1. Майдалагычтын салтамасын орнотуп, шайманды электр тармагына туташтырыңыз.

2. Бычактын коргоочу кепинди толугу менен стаканга түшүрүңүз.

3. Шайманды иштетүү үчүн, негизги режимдин күйгүзүү баскычын же «ТУРБО» режимин басыңыз.

4. Шайманды, бардык азыктарды тегиз аралаштыруу үчүн, тегерек жол менен өйдө - ылдый жылдырыңыз.

##### ТУУРАГЫЧТЫ КОЛДОНУУ

Туурагыч этти, сырды, пиязды, жашылдыктарды, сарымсакты, сабизди, греция жаңгактарды, токой жаңгактарды, бадамларды ж. б. ошол сыяктуу азыктарды майдалап туураганга арналган. Катуу азыктарды туурап майдалаю үчүн «ТУРБО» режимин колдонуңуз.

Мускат жаңгыгы, кофе буурчактары, дан эгиндери сыяктуу катуу азыктарды туурап майдалаганга аракет кылбаңыз.

Туурагычты колдонуудан мурун:

- Азыктарды майлалап кесип алыңыз;
- Жашылдыктардын өзөктөрүн, жаңгактардын кабыгын алып салыңыз;
- Эттеги сөөктөрдү, тарамыштарды жана кемирчектерди алып салыңыз.

1. Бычакты туурагыч стаканынын байланыш борборунан коюп, бекемдетиңиз.
2. Азыктарды (250 г. ашпасын) табактын ичине койоңуз.

3. Туурагычтын капкагын орнотуңуз.

4. Майдалагычтын корпусун оюкка салып, анын жакшы бекитилгенин текшерчиңиз.

5. Шайманды иштетүү үчүн «ТУРБО» режиминин баскычын басыңыз.

6. Иштөө аяктагандан кийин, туурагыч стакандан майдалагычтын корпусун алуу үчүн, салтаманы ажыратуу баскычын басыңыз.

7. Капкагын көтөрүү жана ажыратуу үчүн, капкакты саат жебесине аршык бураңыз.

8. Бычакты жай бурап, кайра артка тартып, акырын алып салыңыз.

##### КОЛ МИКСЕРИ

Жумуртка, жумуртканын агы, каймак сүт, суюк камыр жана шекер сыяктуу жумшак азыктарды чалууга арналган.

##### КӨНҮЛ БУРУҢУЗ:

- Маргаринден илээшкек азыктарды чалууга аракет кылбаңыз, себеби бул чалгычтын бузулушуна алып келиши мүмкүн.
- Бир учурда бдан ашык жумуртканы же 1000 млден ашык каймак сүттү чалбаңыз.

##### СҮТ ЧАЛГЫЧ

Сүттү илээшкек, жибек сымал масса (майда дисперстүү көбүк) кылып чалуу үчүн ылайыктуу.

##### КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!

Прибор иштеп жатканда чач чалгычка оролбошу үчүн, узун, төмөн түшүп турган чачты жыйнаңыз.

##### 5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

- Шайманды тазалоонун алдында аны электр тармагынан ажыратып коюңуз.

- Бардык салтамаларын кылдаттык менен чыгарыңыз.

- Кыймылдаткычтын блогун жана редакторун тазалоо үчүн бир аз нымдуу болгон кездемени колдонуңуз, андан кийин кургатып аарчыңыз.

- Туздуу же кычкыл азыктар менен иштегенден кийин, колдонулган салтамаларын дароо суу менен найкаш керек.

- Күчтүү бөөбү касиеттерге ээ азыктар менен иштегенден кийин (мисалы, сабиз же кызыл кызылча сыяктуу) салтамалар жана идиштер түстүү болуп калышы мүмкүн; аларды өсүмдүк майы менен нымдалган чүпүрөк менен аарчып, андан кийин чайкаңыз.

- Салтамаларды, өлчөө стаканды, нейтралдуу жуугуч каражат кошулган жылуу суу менен жууп салыңыз, андан кийин чайкап, кургатыңыз.

- Майдалагыч бычакты табактын ичине салыңыз, анан бычактын өзүнө пластик кепинди кийгизчиңиз.

Кыймылдаткыч блоку жана редакторлорду кандайдыр бир суусундуктарга батырганыч, жана ошондой эле агын суунун астында же идиш жуугуч машинада жууганга тыюу салынат.

Шайманды узун убакыттагы сактоого койгондон мурун, ана тазалаш керек.

- Электр жымын кыймылдаткыч блокко орооңуз.

- Майдалагыч топтомду кургак, салкын, балдар жетпеген жерде сактаңыз.

#### 6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Номиналдык чыңалуу: 220-240 В - 50/60 Гц
- Номиналдык күчтүүлүгү: 1000 Вт
- Максимиалдуу күчтүүлүгү: 1500 Вт



#### 7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

#### 8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕМЕСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Колдандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жыл, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, ТМ CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.gi/servis> сайтынан талсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.: +7(988)24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. 000 «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон: +7 (861) 991-05-42. Продукциянын шайкештик сертификаты бар: № ЕАЭС RU С-СН.Н446.В.05808/23 - 07.03.2023 ж. баштап.



#### 9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импортоочу: ИП Асрумян К. Ш. Дарек: Россия, 350912, г. Краснодар, прт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### УРМАТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчөгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жаратуу акендингн ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

#### КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жаратуу:  
- баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так топтоуру, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазыlsa, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.  
Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окуябай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынын баш тартууга укуктуу.

#### 2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жаратуу:

- шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
  - эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.
3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды зссинин үйүндө жөндөө камтылбайт.
4. Кепилдикке кирбеген учурлар:
- механикалык зыян;
  - шаймандын табигый эскириши;
  - иштөө шарттарын сактабоо же зссинин туура эмес аракеттери;
  - туура эмес орнотуу, ташуу;
  - табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийшеси болбогон башка себептер;
  - шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
  - уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
  - шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелик тармактарга кошуу;
  - буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:
- а) узактан башкаруу пультаар, аккумулятордук кубаттагычтар, батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
  - б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, шёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);
- батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;
  - батарейка менен иштеген шаймандар үчүн - батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.
6. Өндүрүүчү ТМ CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.
7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

## О'ЗБЕК ТИЛИ

### HURMATLI FODALANUVCHII!

CENTEK mahsulotlarini tanlaganingiz uchun minnatdormiz.

Mahsulotlarimiz ushbu ko'rsatmalarga muvofiq foydalanilganida sifat va xavfsizlik bo'yicha barcha zarur talablarga javob berishini ta'minlaymiz. Unumli foydalanishingizni tilaymiz!

### QURILMANING MAQSADI

Oziq-ovqat mahsulotlarini tez maydalash va aralashtirish uchun. Blender to'plamli maishiy texnika hisoblanadi va a sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan!

### 1. XAVFSIZLIK CHORALAR

Hayot va sog'lik uchun xavfli holatlarini vujudga kelishini, shuningdek uskunani erta ishdan chiqishini oldini olish uchun quyida ko'rsatilgan shartlarga qat'iy rioya qilinishi zarur.

1. Foydalanishdan oldin ushbu qo'llanma bilan batafsil tanishib chiqing.
2. Ushbu qo'llanmani, kassa pattasini va uskuna qutisini saqlab qo'ying. Foydalanuvchi qo'llanmasi yo'qotilgan tarzda u yangilanmaydi va uskuna uchun kafolat berilmaydi. Uskunadan foydalanish maqsadida foydalaning.
3. Uskunani issiqlik manbalariga yaqin joyga qo'ymang, quyosh nurlari tik tushishidan va namlikdan saqlang (suvga va boshqa suyuqliklarga botirish taqiqlanadi). Uskunaga ho'l qo'l bilan tegish taqiqlanadi.
4. Namlik tasiriga tushganida yoki suyuqlik sizib chiqish holati kuzatilsa uskunani zudlik bilan tarmoqdan uzing.
5. Uskunani yumshoq, notekis va beqaror sirt yuzasiga o'rnatmang. Uskunani ustini yopib qo'ymang.
6. Foydalanishdan so'ng va tozalashdan oldin uskunani elektr tarmoqidan uzib qo'ying. Uskunani tarmoqdan uzish vaqtida simdan emas vilkani tortib uzish zarur.
7. Elektr simi shikastlangan bo'lsa, xavfli oldini olish uchun uni ishlab chiqaruvchi, servis xizmat ko'rsatuvchi yoki shunga o'xshash malakali xodimlar almashirishlari kerak.
8. Uskunani nazoratsiz qoldirmang. Tarmoq simi bolalar yeta olmaydigan holdaligiga ishonch hosil qiling.
9. Uskuna jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari past bo'lgan yoki hayotiy tajribasi va bilimlari kam bo'lgan shaxslar (shu jumladan bolalar) tomonidan foydalanishga mo'ljallanmagan, agarki ular o'zlarining xavfsizligi uchun mas'ul shaxslar tomonidan nazorat ostida bo'lishmasa yoki uskunadan foydalanish yo'riqnomasi bilan tanishtirilmagan bo'lishsa.
10. Doimiy ravishda uskuna va uning tarmoq simini shikastlanmaganligini tekshirib turing.
11. Nosoz uskunadan foydalanish taqiqlanadi.
12. Uskunani o'zboshimchalik bilan ta'mirlatmang. Malakali mutaxassislarga

murojaat qiling.

13. Faqat original butlovchi qismlardan foydalanishga ruxsat beriladi. Uskuna tarkibiga kiritilmagan aksessuarlardan foydalanmang.
14. Foydalanishdan oldin, elektr tarmoq'idagi kuchlanish uskunada ko'rsatilgan kuchlanishga mos ekanligiga ishonch hosil qiling.
15. Uskunani yoqishdan oldin uni to'la va to'g'ri yig'ilganligiga ishonch hosil qiling.
16. Agar tarmoq simi - buyumlarni o'tkir qirrali qismlariga tegib turgan bo'lsa, biror buyum bilan bosib qolingani yoki chigalashib qolgan bo'lsa uni tortmang; elektr simini issiq narsalarga tegishiga yo'l qo'ymang.
17. Ushbu yo'riqnomada ko'rsatib o'tilgan foydalanish qoidalari rioya qilinmagan holatda va yetarli malakaga ega bo'lmagan aralashuvlar holatida kafolat bekor qilinadi.
18. Uskunani faqat yerga utash (zazemleniye) kontakti bo'lgan elektr rozetkalariga ulang, faqat 10A tipidagi ikki qutubli yerga ulash simi mavjud bo'lgan uzaytirgichlardan foydalaning.
19. Bir vaqtning o'zida bir nechta energiya talab qiladigan asboblardan foydalanmang, bu turar-joy binolarining elektr tarmoq'idagi nosozliklarga olib kelishi mumkin.
20. Uskunani faqat dvigatel to'liq to'xtab bo'lgandan keyin qismlarga ajratish mumkin.

- Uskunadan foydalaninsh mumkin emas, agar:

- elektr simi shikastlangan bo'lsa;
- uskuna sezilarli darajada shikastlangan bo'lsa;
- uskuna yuqoridan tushib ketsa;
- uskunaga namlik tushsa.

21. Agar siz uskunadan foydalanmayotgan bo'lsangiz, uning o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.
22. Havo harorati 0 °N dan past va 35 °N dan yuqori bo'lgan hollarda uskunadan foydalanmang. Agar uskuna uzoq muddat 0 °N dan past sharoitda qolgan bo'lsa, uni eng kamida yoqishdan 3 soat oldin, ishtiladigan xonaga joylashtiring.
23. Vitkani elektr tarmoq'iga ulangan holda qoldirmang: agar uskuna to'g'ri ishlamayotgan bo'lsa (kuchli shovqin, tebranish va hik), qismlarga ajratish yo'li yig'ilshdan oldin; har foydalanishdan keyin. Hatto qisqa vaqtga uzoklayish zaruriyati vujudga kelsa ham, doimo uskunani tarmoqdan uzib qo'ying.
24. Qadog'lovchi materiallar bolalar uchun potentsial havf tug'dirishi mumkin va shuning uchun ularni mahsus ajratilgan joyga olib qo'yilishi zarur.
25. Tashish, sotish uchun maxsus shartlar: yo'q.
26. Agar siz qurilmani foydalanish uchun boshqa shaxsga o'tkazmoqchi bo'lsangiz, iltimos, uni ushbu ko'rsatma bilan birga o'tkazing.

**DIQQAT!** Elektr to'ki urishi xavfli! Uskunani hech qachon suvga botirmang!

**DIQQAT!** Yon'g'in xavfli! Uskunani hech qachon tez alanganuvchi suyuqliklari va yonuvchan materiallar bilan aloqa qilishiga yo'l qo'ymang.

## 2. QURILMA TAVSIFI

1. Silliq quvvat regulatori
2. Quvvat tugmasi
3. Turbo rejimi tugmasi
4. Dvigatel bloki

5. Blender qo'shimchasi
6. Mikserni ulash moslamasi
7. Qamchilash uchun qo'shimchalar
8. Yo'g'urma uchun qo'shimchalar
9. Kapuchinator qo'shimchasi
10. Chopper qoppog'i
11. Chopper kosasi
12. Chopper pichog'i
13. O'lchov stakan

## 3. TARKIBI VA BOSHQARUV TUGMALARI

- Blender - 1 dona
- Blender qo'shimchasi - 1 dona
- O'lchov stakan (800 ml) - 1 dona
- Mo'ylov qo'shimchasi - 2 dona
- Nozul-kanca - 2 dona
- Kappuchinator qo'shimchasi - 1 dona
- Chopper to'plami (650 ml) - 1 dona
- Foydalanish bo'yicha qo'llanma - 1 dona

## 4. FOYDALANISH TARTIBI FOYDALANISHGA TAYYORLASH

Uskunani elektr tarmoq'iga ulashdan oldin, elektr tarmoq'idagi kuchlanish uskunada ko'rsatilgan kuchlanishga mos ekanligiga ishonch hosil qiling. Barcha qadoqlash materiallarini olib tashlang. Biriktirmani tozalang («Uskunaga qarov» bo'limiga qarang).

## QO'L BLENDERI

Blender suyuqliklarni aralashtirish uchun (masalan, sut mahsulotlari, souslar, mevali sharbattar, sho'rvalar, ichimliklar va kokteyllarni aralashtirish uchun) va yumshoq masalliqarni (masalan, pyure, bolalar ovqatlarini tayyorlash uchun kerak bo'lgan mahsulotlarni) aralashtirish uchun mo'ljallangan.

1. Blender biriktirmanini o'rnatang va uskunani elektr tarmoq'iga ulang.
2. Kesuvchi diskning himoya qobig'ini kosaga to'liq tushiring.
3. Uskunani yoqish uchun asosiy tezlik usuli tugmachasini yoki TURBO usuli tugmasini bosing.
4. Barcha masalliqarni bir tekis aralashtirish uchun uskunani asta-sekin yuqoriga va pastga va aylana bo'ylab harakatlantiring.

## CHOPQICH

Chopqich go'sht, pishloq, piyoz, ko'katlar, sarimsoq, sabzi, yong'oq, findiq, bodom va boshqalarni maydalashga mo'ljallangan. Qattiq mahsulotlarni maydalash uchun TURBO usuli tugmasidan foydalaning.

Muskat yong'og'i, kofe donalari va yormalar kabi o'ta qattiq mahsulotlarni maydalashga urinmang.

Chopqichdan foydalanishdan oldin:

- Mahsulotlarni kichik bo'laklarga kesib oling;
- O'simliklar poyasini, yong'oqlarni po'stlog'ini olib tashlang;

- Go'shtdagi suyaklarni, paylar va tog'aylarni olib tashlang.

1. Pichoqni chopqich kosasining markaziga o'rnatang va mahkamlang.
2. Idishga 250 g dan ko'p bo'lmagan masalliqarni soling.
3. Chopqich qoppog'ini o'rnatang.
4. Blender korpusini biriktiruvchi moslamaga joylashtiring va uni mahkam o'rnanaganligiga ishonch hosil qiling.
5. Uskunani yoqish uchun TURBO usuli tugmasini bosing.
6. Ishni tugatgandan so'ng blender korpusini chopqich kosasidan ajratish uchun biriktirmanini ajratish tugmasini bosing.
7. Qoppoqni ajratish uchun soat yo'nalishiga qarama qarshi tomonga aylantiring va yuqoriga ko'taring.
8. Pichoqni ehtiyotkorlik bilan buragan holda, chiqarib oling.

## QO'L MKSERI

Tuxum, tuxum oqi, qaymoq, suyuq xamir va shakar kabi yumshoq mahsulotlarni ko'pirtirish uchun mo'ljallangan.

## DIQQAT:

- Margarindan ko'ra, quyuq mahsulotlarni ko'pirtirishga urinmang, chunki bu aralashtirgichga zarar etkazishi mumkin.
- Bir vaqtning o'zida 6 tadan ortiq tuxum yoki 1000 ml qaymoqni ko'pirtirmang.

## SUT KO'PIRTIRGICH

Sutni quyuq, ipakli massaga (mayda disperli ko'pik) ko'pirtirish uchun juda mos keladi.

## DIQQAT!

Qurilma ishayotganda uzun, osilib turgan sochlarni aralashtirgichga o'rnamasligi uchun olib tashlang.

## 5. USKUNAGA QAROV

### DIQQAT!

- Uskunani tozalashdan oldin uni elektr tarmoq'idan uzib qo'ying.
- Barcha biriktirmanini ehtiyotkorlik bilan chiqarib oling.
- Motor bloki va reduktorlarni tozalash uchun ozgina namlangan matoni ishlatang, so'ng ularni quruq mata bilan artib quring.
- Tuzli yo'ki kislotali mahsulotlarni qayta ishlagandan so'ng, ishlatilgan biriktirmanlarni darhol suv bilan yuvib tashlang.
- Kuchli rang berish xususiyatiga ega (ranggi chiqadigan) mahsulotlarni qayta ishlashda (masalan, sabzi yoki lavtagi) biriktirmanlar va idishlar ranglanib qolishi mumkin; ularni o'simlik moyiga namlangan mata bilan artib oling, keyin yuving.
- Biriktirmanlarni, o'lchov stakanini, idishni iliq suv va neytral yuvish vositasi bilan yuvib tashlang, chayqang va quring.
- Maydalagich-pichoqni idishga joylashtiring, pichoqni o'ziga esa plastik himoya qobig'ini kiydiring.
- Motor blokini va reduktorlarni hech qanday suyuqlikka botirmang, ularni suv ostida yumang yo'ki idish yuvish mashinasiga solmang.
- Uskunani uzoq muddatga saqlash uchun olib qo'yishdan oldin uni tozalash kerak.
- Elektr simini motor blokiga o'ramang.
- Balender to'plamini bolalar yeta olmaydigan quruq va salqin joyda saqlang. 11

## 6. TEXNIK XUSUSIYATLARI

- Nominal kuchlanish: 220-240 V -50/60 Hz
- Nominal quvvati: 1000 Vatt
- Maksimal quvvati: 1500 Vatt



## 7. USKUNANI UTILIZATSIIYA QILISH

Jihozning ishlash muddati tugashi bilan jihozni odatdagi maishiy chiqindilar-dan alohida olib tashlash mumkin. Uni elektron qurilmalar va islov berish uchun elektr jihozlari uchun maxsus yig'ish punktiga topshirish mumkin.

## 8. QURILMANI PARVARISH QILISH KIR TO'PLAMIDAN TOZALASH

Mahsulot «Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish to'g'risida»gi qonunga muvofiq sertifikatlangan. Ushbu qurilma Rossiya Federatsiyasida elektr jihozlariga qo'llaniladigan barcha rasmiy milliy xavfsizlik standartlariga javob beradi. Rossiya Federatsiyasining «Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish to'g'risida» Federal Qonunining 2-moddasi 5-bandiga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan tashkil etilgan ushbu mahsulot uchun xizmat muddati oxirgi foydalanuvchiga agar mahsulot ushbu operatsion yo'riqnomaga qat'iy muvofiq ishlatilgan bo'lsa va amaldagi texnik standartlar sotilgan kundan boshlab 5 yilni tashkil etadi. Xizmat muddati tugaganidan so'ng, qurilmaning keyingi ishlashi bo'yicha tavsiyalar uchun eng yaqin vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Mahsulot ishlab chiqarilgan sana seriya raqamida ko'rsatiladi (2 va 3 belgilari - yil, 4 va 5 belgilari ishlab chiqarilgan - oy). Agar sizda qurilmaga texnik xizmat ko'rsatish yoki uning nosozligi to'g'risida savollaringiz bo'lsa, TM CENTEK vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Markazning manzili veb-saytda topish mumkin https://centek.ru/ servis. Qo'lab-quvvatlash xizmati bilan aloqa qilish usullari: tel: +7 (868) 24-00-178, vk: vk.com/centek\_krd. «Larina-servis» MCHJ umumiy xizmat ko'rsatish markazi, Krasnodar. Tel.: +7 (861) 991-05-42.

Mahsulot kir muvofiqlik sertifikatiga ega:  
№ EA3C RU C-CN.HA46.B.05808/23 dan 07.03.2023 y.



## 9. ISHLAB CHIQUARUVCHI, IMPORT QILUVCHI MAQUVA MA'LUMOT

**Import qiluvchi:** YaT Asrumsyan K.Sh. Manzil: Rossiya, 350912, Krasnodar sh., Pashkovskiy shiq. Ataman Lisenko ko'chasi, 23. Tel.: +7 (861) 2-600-900.

## HURMATLI FoyDALANUVCHI!

Barcha qurilmalar uchun kafolat muddati oxirgi iste'molchiga sotilgan kundan boshlab 12 oy. Ushbu kafolat kartasi bilan ishlab chiqaruvchi ushbu qurilmaning sog'lig'ini tasdiqlaydi va ishlab chiqaruvchining aybi bilan yuzaga kelgan barcha muammolarni bepul bartaraf etish majburiyatini oladi.

## KAFOLAT XIZMATI SHARTLARI

1. Kafolat quyidagi ro'yxatga olish shartlariga muvofiq amal qiladi: -ishlab chiqaruvchining asl kafolat talonidoni model nomi, uning seriya raqami, sotuv sanasi ko'rsatilgan holda to'g'ri va aniq to'ldirilsa, agar sotuvchi firma muhri va sotuvchi vakilining imzosi kafolat talonida, har bir olinadigan kuponda muhrlar,

xaridorning imzosi bo'lsa. Ishlab chiqaruvchi yuqorida ko'rsatilgan hujjatlar taqdim etilmagan taqdirda yoki ularadagi ma'lumotlar to'liq bo'lmagan, tushunarsiz, ziddiyatli bo'lsa, kafolat xizmatidan voz kechish huquqini o'zida saqlab qoladi.

2. Kafolat quyidagi shartlar asosida amal qiladi:

- asbobdan foydalanish ko'rsatmalariga qat'iy muvofiq foydalanish;
  - xavfsizlik qoidalariga va tatabalariga rioya qilish.
3. Kafolat davriy parvarishlash, tozalash, o'rnatish, jihozni egasining uyida sozlashni o'z ichiga olmaydi.

4. Kafolat qo'llanilmaydigan holatlar:

- mexanik shikastlanish;
- qurilmaning tabiiy eskirishi;
- foydalanish shartlariga rioya qilmastlik yoki egasining noto'g'ri harakatlari;
- noto'g'ri o'rnatish, tashish;
- tabiiy ofatlar (chaqmoq, yong'in, suv toshqini va boshqalar), shuningdek sotuvchi va ishlab chiqaruvchidan narsa taqvil bo'lgan boshqa sabablar;
- qurilmaga begona narsalar, suyuqliklar, hasharotlar kirishi;
- ruxsatsiz shaxslar tomonidan tarkibiy o'zgarishlarni ta'mirlash yoki amalda oshirish;
- asbobdan professional maqsadlarda foydalanish (yuk maishiy foydalanish darajasidan yuqori), asbobi davlat texnik standartlariga mos kelmaydigan telekommunikatsiya va kabel tarmoqlariga ulash;

- agar ularni almashtirish dizayn bilan bog'liq bo'lsa va mahsulotni demontaj qilish bilan bog'liq bo'lmasa, quyidagi aksessuarlarning ishdan chiqishi:

- a) masofadan boshqarish putllari, akkumulyatorli batareyalar, quvvat oluvchi vositalar (batareykalar), tashqi quvvat manbalari va zaryadlovchi qurilmalar;
  - b) sarf materiallari va aksessuarlar (qadoqlash, qoppoq, kamar, sumka, to'r, pichoq, shisha, plitalar, ushlagichlar, panjara, shishalar, shlanglar, quvvur, cho'tkalar, nozullar, chang yig'uvchilar, filtrlar, hidni yutuvchilar);
  - batareya bilan ishlamaydigan asboblur uchun-yaroqsiz yoki quvvati bitgat batareyalar bilan ishlash;
  - akkumulyator bilan ishlamaydigan qurilmalar uchun-batareyalarni zaryadlash va zaryadlash qoidalarining buzilishi natijasida yuzaga kelgan har qanday zarar.
5. Ushbu kafolat ishlab chiqaruvchi tomonidan amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan iste'molchining huquqlaridan tashqari taqdim etiladi va ularni hech qanday tarzda cheklamaydi.

6. Ishlab chiqaruvchi TM CENTEK mahsulotlarining odamlarga, uy hayvonlariga, iste'molchi va/yoki boshqa uchinchi shaxslarning mol-mulgiga bevosita yoki bilvosita etkazilgan zarar uchun javobgar emas, agar bu qoidalar va ish sharoitlariga rioya qilmagan bo'lsa, mahsulotni o'rnatish natijasida yuzaga kelgan bo'lsa; iste'molchining va/yoki boshqa uchinchi shaxslarning qasddan va/yoki ehtiyotsiz harakatlari (harakatsizligi) shaxslar fors-major holatlari.

7. Xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilganda, mahsulotni qabul qilish faqat sof shaklda taqdim etiladi (qurilmada oziq-ovqat, chang va boshqa ifloslantiruvchi moddalar qoldiqlari bo'lmasligi kerak).

**Ishlab chiqaruvchi qurilmaning dizayni va xususiyatlarini oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirish huquqini o'zida saqlab qoladi.**

## ENGLISH

**Dear Customer,**  
Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

## PURPOSE OF THE APPLIANCE

For the quick chopping and mixing of foods. The blender set is a home appliance and is not designed for industrial applications!

## 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Carefully read the present manual prior to operating the appliance.
2. Retain the present manual, cash voucher and appliance packaging. If lost, the manual cannot be renewed and the warranty on the appliance becomes void. Use the appliance only for its intended purpose.
3. Do not place the appliance near heat sources, do not expose it to direct sunlight and moisture (do not submerge in water and other liquids). Do not touch the appliance with wet hands.
4. In case of ingress of moisture or leakage from the appliance, immediately disconnect it from the power supply.
5. Do not install the appliance on soft, uneven, unstable surfaces. Do not cover the appliance.
6. Always disconnect the appliance from power supply after use and before cleaning. When disconnecting the appliance from the power socket grab and pull the plug, not the cable.
7. If the power cable is damaged, in order to avoid dangerous situations, have it replaced by the Manufacturer, a maintenance service or similar skilled personnel.
8. Do not leave the appliance unattended. Ensure that the power cord is routed out of reach of children.
9. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.
10. Regularly check the appliance and its power cable for damage. Operating a damaged appliance is not allowed.
11. Do not attempt to repair the appliance yourselves, apply to certified technicians.

12. Only the use of original spare parts is allowed. Do not use accessories which are not included in the scope of supply.
13. Ensure that the power supply grid voltage corresponds to the one indicated on the appliance before operating it.
14. Before turning the appliance on ensure that it is fully and correctly assembled.
15. Do not pull the power cable if it touches sharp edges, is jammed by any objects or entangled; avoid contact of the power cable with hot surfaces.
16. In case of unskilled intervention into the appliance or non-observance of the operating requirements listed in the present manual the warranty becomes void.
17. Connect the appliance only to power grid sockets equipped with earthing contacts, use only two-pole extension cables with 10A rating and an earthing conductor.
18. Do not use multiple high-power appliances simultaneously - this may lead to malfunctions in residential power supply systems.
19. The appliance should only be disassembled after the motor has come to a complete stop.
20. Do not use the appliance if:
  - the power cord is damaged;
  - the appliance has visible damage;
  - the appliance has been dropped from height;
  - the appliance has been exposed to moisture.
21. Ensure the appliance is turned off when not in use!
22. Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C and above 35 °C. If the appliance has been exposed to temperatures below 0 °C for a prolonged time, place it in a heated environment for at least 3 hours before turning it on.
23. Pull the plug from the power socket if: the appliance does not work correctly (unusual noise, vibration, etc.); before disassembly/reassembly, after each use. Disconnect the appliance from power supply if you have to leave it unattended for even a short time.
24. Packaging materials can be potentially dangerous to children and should be stored in a specially designated location.
25. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
26. Should you decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

**ATTENTION!** Electric shock hazard! Never submerge the appliance in water!  
**ATTENTION!** Fire hazard! Avoid all contact of the appliance with flammable liquids and combustible materials!

## 2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Smooth power control
2. Power button
3. TURBO mode button

4. Motor unit
5. Blender nozzle
6. Connector (mixer)
7. Whipping nozzles
8. Kneading nozzles
9. Cappuccino machine nozzle
10. Chopper cover
11. Chopper Bowl
12. Chopper knife
13. Measuring cup

## 3. SCOPE OF SUPPLY AND CONTROLS

- Blender - 1 pc.
- Blender nozzle - 1 pc.
- Measuring cup (800 ml) - 1 pc.
- Whisk attachment - 2 pcs.
- Nozzle-hook - 2 pcs.
- Cappuccino maker - 1 pc.
- Chopper assembly (650 ml) - 1 pc.
- Instruction manual - 1 pc.

## 4. OPERATING PROCEDURE

### PREPARATION

Before connecting the appliance to power supply ensure that the power grid voltage correspond to that indicated on the appliance.  
 Remove all packaging materials. Clean the attachment (see MAINTENANCE Section).

### HAND-HELD BLENDER

The blender is designed for mixing liquids (e.g. mixing dairy foods, sauces, fruit juices, soups, drinks and cocktails) and soft ingredients (e.g. purees, baby food ingredients, etc.).

1. Install the blender attachment and connect the appliance to power supply.
2. Fully submerge the cutting disc guard into the glass.
3. Press the main mode button or the TURBO button to turn the appliance on.
4. Slowly move the appliance up and down and in circles to uniformly blend all ingredients.

### CHOPPER

The chopper is designed for chopping meat, cheese, onions, herbs, garlic, carrots, walnuts, hazel nuts, almonds, etc. Use the TURBO button to chop hard foods.

Do not try to chop overly hard materials such as nutmeg, coffee beans or cereals.

Before using the chopper:

- Cut the food into small pieces;
- Remove stalks from herbs and the shells from nuts;

- Remove bones, sinews and gristle from meat.

1. Install the blade in the chopper bowl center mount and fix it in place.
2. Place the ingredients (max. 250 g) in the bowl.
3. Install the chopper lid.
4. Insert the blender housing into the coupling and ensure that it is properly engaged.
5. Press the TURBO mode button to activate the unit.
6. After use, press the attachment release button to disconnect the blender unit from the chopper bowl.
7. Turn the lid counterclockwise to disconnect it and lift it up.
8. Remove the blade by gently turning and lifting it.

### HAND MIXER

Suitable for whipping soft ingredients such as egg whites, cream, batters, eggs, and sugar.

#### NOTE:

Do not try to whisk harder mixtures than margarine as you may damage the balloon whisk.

Do not whisk more than 6 egg whites or 1000 ml of cream at the same time.

### MILK FROTHER

Best in transforming milk into thick and silky foam and microfoam.

#### CAUTION!

If you have long hair, ensure to keep it away from the whisk and tie it up neatly to ensure they do not get caught in between the whisk when operating.

## 5. MAINTENANCE

### ATTENTION!

- Carefully remove all attachments.
- Use a slightly damp cloth to wipe the motor and gear units of the blender, then wipe them dry.
- After processing salty and sour foods immediately rinse the used attachments with water.
- When processing highly staining foods (e.g. carrots or beets) the attachments and vessels may become stained; wipe them with fabric dampened in vegetable oil, then rinse with water.
- Wash the attachments, measuring cup, bowl with warm water, rinse and let dry.
- Place the shredding blade into the bowl, put the plastic cap on the blade. Never submerge the motor and gear units in water or any other liquids, wash them under a jet of water or place in a dishwasher.
- Clean the appliance before putting it away for prolonged storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Store the blender set in a cool dry place, out of reach of children.

## 6. SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V -50/60 Hz
- Nominal power rating: 1000 W
- Maximum power rating: 1500 W



## 7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

## 8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). General Service Center: 000 «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product is provided with the

Certificate of Conformity:

№ EA3C RU C-CN.HA46.B.05808/23 of 07.03.2023 y.



## 9. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy, phone: +7 (861) 2 600 900.

## DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

### GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:  
- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
  - the safety rules and requirements are observed.
3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks inconformant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;
- for rechargeable battery-powered appliances - any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# CENTEK®

Талон действителен при наличии всех штампов и отметок /  
Талон барлық мөртабаддар мен белгілер болған жағдайда жарамды /  
Կտրոնը գործում է բոլոր որոշման կիթներին և նշումների ամպայության դեպքում /  
The coupon is valid in the presence of all stamps and marks /  
Талон бардык штамптар жана белгилер болгондо жарактуу болот /  
Kupon barcha markalar va belgilar mavjud bo'lganda amal qiladi

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА /  
ՖԻՐՄԱ-ՎԱՏԱՌՈՂ / COMPANY-SELLER /  
САТУУЧУ ФИРМА / KOMPANIYA-SOTUVCHI

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ /  
ԵՐԱՑԻՆԵԱՅԻՆ ԿՐՈՆ / WARRANTY CARD /  
КЕПІЛДІК КАРТАСЫ / KAFOLAT KARTASI

№

Юридический адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың заңды мекен-жайы /  
Վաճառող ընկերության իրավաբանական հասցեն /  
The legal address of the seller's company / Сатуучу фирманын юридикалык дарегин /  
Sotuvchining yuridik manzili

ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны / НАЗАР! Сатушудан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз / ՈՐՇԱՂՈՐԹՅՈՒՆ! Վաճառողից պահանջեր ամբողջուն-թյամբ լրացնել երաշխիքային կտրոնները / ATTENTION! Please require the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full / ԽՈՉՎՍԵՐՈՒՄՆԵՐ! Ստուգուցան կեպիլդիկ տալոնս յանա յուլունսլ կեթեմ տալոնդորդս տոլսյս մենեմ տոլսյսսս Երայսսսսս սուրանայս / DIQQAT! Itimos, sotuvchidan kafolatli kartani va yirtilib ketgan kuponlarni to'liq to'ldirishni talab qilting

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ / ՄՈՊԵԼ  
MODEL / TYPU / MODEL

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ /  
ՎԱՏԱՌՈՒ ԿԱՏԱՌԹԻՎԸ / DATE OF SALE /  
САТУУ ДАТАСЫ / SOTISH SANASI

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ /  
ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐԸ / SERIAL NUMBER /  
СЕРИЯЛЫК НОМЕРИ / ISHLAB CHIQARISH RAQAMI

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА /  
ՖԻՐՄԱ-ՎԱՏԱՌՈՂ / COMPANY-SELLER /  
САТУУЧУ ФИРМА / KOMPANIYA-SOTUVCHI

ФИО И ТЕЛЕФОН ПОКУПАТЕЛЯ / САТЫП АЛУШЫНЫҢ АТЫ-ЖӨНІ ЖӘНЕ ТЕЛЕФОНЫ /  
ԳՈՐԴԻ ԱՆՈՒՆ ԵՒ ՀԵՌՖՈՆՈՍԸ / BUYER'S FULL NAME AND PHONE NUMBER /  
САТЫП АЛУУЧУНУН АТЫ-ЖӨНҮ ЖАНА ТЕЛЕФОНУ / XARIDORNING ISMI VA TELEFONI

ИЗДЕЛИЕ / БҮЙҮМ / ԱՊՐԱՆԷ  
PRODUCT / БҮЮМ / MAHSULOT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ / ՄՈՊԵԼ  
MODEL / ԿՐՄՄ / MODEL

ДАТА ПРОДАЖИ / САՄՍ ԿՄՆԻ /  
ՎԱՃԱՆՈՒԻ ԱՄՍԱԹԻՎԸ / DATE OF SALE /  
ՏԱՄՄ ՎԱՃԱՍԻ / SOTISH SANASI

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯԼЫԻ НՈՄԵՐԻ /  
ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐԸ / SERIAL NUMBER /  
СЕРИЯԼЫԻ НՈՄԵՐԻ / ISHLAB SHIQARISH RAQAMI

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САՄՄՄԻ ՖԻՐՄԱ /  
ՖԻՐՄԱ-ՎԱՃԱՆՈՐՐ / COMPANY-SELLER /  
ՏԱՄՄՄՄ ՖԻՐՄԱ / KOMPANIYA-SOTUVCHI

М. П.

Данный отрывной купон заполняется представителем фирмы-продавца / Бул жыргылмалы купонды сагумы фирманың өкілі толтырады / Այս կտրոնը լրացվում է վաճառող ֆիրմայի կողմից /  
This tear-off coupon is filled in by a representative of the seller / Бул айырма купонду сагуучу фирманын өкүлү толтурат / Ushbu yirtiq kupon sotuvchining vakili bilan to'ldiriladi

ИЗДЕЛИЕ / БҮЙҮМ / ԱՊՐԱՆԷ  
PRODUCT / БҮЮМ / MAHSULOT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ / ՄՈՊԵԼ  
MODEL / ԿՐՄՄ / MODEL

ДАТА ПРОДАЖИ / САՄՍ ԿՄՆԻ /  
ՎԱՃԱՆՈՒԻ ԱՄՍԱԹԻՎԸ / DATE OF SALE /  
ՏԱՄՄ ՎԱՃԱՍԻ / SOTISH SANASI

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯԼЫԻ НՈՄԵՐԻ /  
ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐԸ / SERIAL NUMBER /  
СЕРИЯԼЫԻ НՈՄԵՐԻ / ISHLAB SHIQARISH RAQAMI

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САՄՄՄԻ ՖԻՐՄԱ /  
ՖԻՐՄԱ-ՎԱՃԱՆՈՐՐ / COMPANY-SELLER /  
ՏԱՄՄՄՄ ՖԻՐՄԱ / KOMPANIYA-SOTUVCHI

М. П.

ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРҮ / ՎԵՐԱՆՈՐՈՎՄԱՆ ՏԵՍԱԿԸ / TYPE OF REPAIR / ОҢДОО ТҮРҮ / TAMIRLASH TURI

M. П.

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / КЕЛИП ТҮСКЕН КҮНҮ / ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎԸ / DATE OF RECEIPT / КЕЛИП ТҮШКӨН КҮНҮ / QABUL QILINGAN SANA

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРИЛГЕН КҮНҮ / ԹՈՂԱՐԿՄԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎԸ / DATE OF ISSUE / БЕРИЛГЕН КҮНҮ / СИՊԱՐԻԼԳԱՆ ՏԱՆԱ

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра / Осы жыргылмалы купондарды буйымға жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады / Հետևյալ կտրոնները լրացնում է պարանքը վերանորոգող սպասարկման կենտրոնի ներկայացուցիչը / Бул жыргылган талондорду өкүл толтурат тейлөө борбору / These tear-off coupons are filled in by a representative of the service center / Ushbu kuponlar xizmat ko'rsatish markazi vakili tomonidan to'ldiriladi



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРҮ / ՎԵՐԱՆՈՐՈՎՄԱՆ ՏԵՍԱԿԸ / TYPE OF REPAIR / ОҢДОО ТҮРҮ / TAMIRLASH TURI

M. П.

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / КЕЛИП ТҮСКЕН КҮНҮ / ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎԸ / DATE OF RECEIPT / КЕЛИП ТҮШКӨН КҮНҮ / QABUL QILINGAN SANA

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРИЛГЕН КҮНҮ / ԹՈՂԱՐԿՄԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎԸ / DATE OF ISSUE / БЕРИЛГЕН КҮНҮ / СИՊԱՐԻԼԳԱՆ ՏԱՆԱ